

ERIBA

STAURAU- M- TASCHE HECK

STORAGE BAG FOR REAR

SAC DE RANGEMENT POUR L'ARRIÈRE

ERIBA CAR

MONTAGE- UND BEDIENANLEITUNG

ASSEMBLY AND OPERATING INSTRUCTIONS

INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET D'UTILISATION

DANKESCHÖN!

SIE HABEN SICH FÜR EIN PRODUKT AUS DEM HAUSE ERIBA ENTSCIEDEN. UNSERE PRODUKTLINIEN STEHEN FÜR HÖCHSTE QUALITÄT „MADE IN GERMANY“, HOCHWERTIGE MATERIALIEN UND EINER LANGLEBIGEN KONSTRUKTION. DAMIT SIE LANGE FREUDE AN IHRER STAURAUMTASCHE HABEN, EMPFEHLEN WIR, SICH MIT UNSEREN TIPPS IN DIESER MONTAGE- UND PFLEGEANLEITUNG VERTRAUT ZU MACHEN UND DIESE JEDERZEIT GENAU ZU BEACHTEN.

THANK YOU!

YOU HAVE CHOSEN A PRODUCT FROM ERIBA. OUR PRODUCT LINES ARE STANDING FOR HIGHEST QUALITY "MADE IN GERMANY", HIGH-QUALITY MATERIALS AND A DURABLE CONSTRUCTION. IN ORDER TO ENJOY YOUR STORAGE BAG FOR A LONG TIME, WE RECOMMEND THAT YOU FAMILIARIZE YOURSELF WITH OUR TIPS IN THESE ASSEMBLY AND CARE INSTRUCTIONS AND FOLLOW THEM CAREFULLY AT ALL TIMES.

MERCI !

TU AS CHOISI UN PRODUIT DE LA MAISON ERIBA. NOS LIGNES DE PRODUITS SONT SYNONYMES DE QUALITÉ SUPÉRIEURE "MADE IN GERMANY", DE MATÉRIAUX DE HAUTE QUALITÉ ET D'UNE CONSTRUCTION DURABLE. POUR QUE TU PUISSES PROFITER LONGTEMPS DE TA SAC DE RANGEMENT, NOUS TE RECOMMANDONS DE TE SUIVRE NOS CONSEILS DANS CES INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET D'ENTRETIEN ET DE LES RESPECTER SCRUPULEUSEMENT À TOUT MOMENT.

INHALT

TABLE OF CONTENT SOMMAIRE

SICHERHEITSHINWEISE

SAFETY INSTRUCTIONS
INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

04

PFLEGEHINWEISE

CARE INSTRUCTIONS
INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

05

MONTAGE

MOUNTING
ASSEMBLAGE

06 – 09

HOCHWERTIGES ZUBEHÖR

HIGH QUALITY ACCESSORIES
ACCESSOIRES DE HAUTE QUALITÉ

10 – 11

SICHERHEITSHINWEISE

SAFETY INSTRUCTIONS CONSIGNES DE SÉCURITÉ

WIR ÜBERNEHMEN BEI SCHÄDEN, DIE INFOLGE FALSCHER MONTAGE, UNSACHGEMÄSSEM GEBRAUCH, TRANSPORT ODER DURCH UNGEEIGNETE INSTANDHALTUNG DER TASCHE ENTSTEHEN, KEINE HAFTUNG.

WE ACCEPT NO LIABILITY FOR DAMAGE RESULTING FROM INCORRECT INSTALLATION, IMPROPER USE, TRANSPORT OR UNSUITABLE MAINTENANCE OF THE REAR TENT, NO LIABILITY.

NOUS DÉCLINONS TOUTE RESPONSABILITÉ EN CAS DE DOMMAGES RÉSULTANT D'UN MONTAGE INCORRECT, D'UNE UTILISATION OU D'UN TRANSPORT NON CONFORMES OU D'UN ENTRETIEN INAPPROPRIÉ DE LA TENTE ARRIÈRE.



HITZE & FEUER

Stelle niemals Koch-, Feuer- oder Heizkörper in unmittelbarer Nähe der Tasche auf!

HEAT & FIRE

Never place cooking, fire or heating appliances in the immediate vicinity of the storage bag!

CHALEUR & FEU

Ne place jamais d'appareil de cuisson, de feu ou de chauffage à proximité immédiate de la sac de rangement !



NÄSSE & REGEN

Regen, Nässe, Schnee und sonstige witterungsbedingte Feuchtigkeiten machen dem Material absolut nichts aus. Bitte jedoch in jedem Fall die Tasche vor dem Verstauen trocknen.

WET & RAIN

Rain, moisture, snow and other weather-related moisture do absolutely nothing to the material. However, please always dry the bag before stowing it away.

OUVERTURE & PLUIE

La pluie, l'humidité, la neige et les autres intempéries n'affectent absolument pas le matériau. Toutefois, veuillez dans tous les cas sécher le sac avant de le ranger.



BELADUNG

Der Boden der Tasche darf niemals punktuell überladen werden! Bitte halte hier die Reihenfolge ein: Als Unterstes **IMMER** zuerst die Tischplatte und darauf dann die Stühle und das Zubehör stapeln.

LOADING

The bottom of the bag must never be overloaded at certain points! Please follow the sequence here: **ALWAYS** stack the table top first and then the chairs and accessories on top.

CHARGEMENT

Le fond du sac ne doit jamais être surchargé ponctuellement ! Veuillez respecter l'ordre de rangement : Empiler **TOUJOURS** le plateau de table en premier, puis les chaises et les accessoires.



VORSICHTIG FALTEN ODER STAPELN

Bitte falte deine Tasche sehr vorsichtig, da Knick- und Falten zu einem dauerhaften Schaden am Material führen können.

FOLD CAREFULLY AND DO NOT STACK

Please fold your storage bag very carefully, as kinks and folds can cause permanent damage to the material.

PLIER OU EMPILER AVEC PRÉCAUTION

Plie ta sac de rangement avec beaucoup de précaution, car les plis et les froissements peuvent endommager durablement le matériau.

PFLEGEHINWEISE

CARE INSTRUCTIONS CONSEILS D'ENTRETIEN



01



REINIGUNG

Es genügt Handwäsche mit klarem Wasser.
CLEANING
Hand wash with clean water is sufficient.
NETTOYAGE
Un lavage à la main à l'eau claire suffit.



02

NIEMALS!

Bitte auf keinen Fall aggressive chemische Substanzen zur Reinigung verwenden.
NEVER!
Please do not use aggressive chemical substances for cleaning under any circumstances.
JAMAIS !
N'utilisez en aucun cas de substances chimiques agressives pour le nettoyage.

03



KEINESFALLS!

Das Material unserer Stautaschen ist nicht für Waschmaschinen und Trockner geeignet.
NO!
The material of our storage bags is not suitable for washing machines and dryers.
EN AUCUN CAS !
Le matériau de nos sacs de rangement n'est pas adapté aux machines à laver et aux sèche-linge.



04

TROCKEN LAGERN

Bitte lagern Sie die Stautasche nur gut durchgetrocknet.

STORE DRY

Please only store the storage bag when it is thoroughly dry.

STOCKER AU SEC

Veuillez stocker le sac de rangement uniquement bien bien sec.

05



NASS GEWORDEN?

Feucht eingepackt müssen Sie alles bitte nach spätestens 18 – 20 Stunden auspacken und gut trocknen lassen, sonst nimmt es dauerhaft Schaden.
GET WET?

If you pack all wet, please unpack it after 18-20 hours at the latest and let it dry well, otherwise it will be permanently damaged.

A ÉTÉ MOUILLÉ ?

Emballé de manière humide, tu dois tout remettre au plus tard après 18 à 20 heures et le laisser bien sécher, sinon il sera endommagé durablement.

MONTAGE

MOUNTING ASSEMBLAGE

DAS SYSTEM IST DANK EINES AUSGEKLÜGELTEN MONTAGESYSTEMS PERFEKT PASSEND UND MIT WENIGEN HANDGRIFFEN KINDERLEICHT ANZUBRINGEN.

THANKS TO AN INGENUOUS MOUNTING SYSTEM, THE SYSTEM FITS PERFECTLY AND IS EASY TO MOUNT IN JUST A FEW SIMPLE STEPS.

LE SYSTÈME DAS EST FACILE À INSTALLER GRÂCE À UN UN SYSTÈME DE MONTAGE INGÉNIEUX S'ADAPTE PARFAITEMENT ET EST TRÈS FACILE À UTILISER. À METTRE EN PLACE.

- Einschubfächer am oberen Rand sind optimal zum Verstauen der Markisenkurbel und beispielsweise eines Besens geeignet
- Tasche ist von innen und außen zugänglich
- Aus robustem und wasserfestem Material
- Schutz der Möbel auch während der Fahrt durch seitliche Distanzpuffer
- Formstabil durch Einlegeboden

- Slot compartments on the upper edge are ideal for storing the awning crank and a broom, for example
- Bag is accessible from the inside and outside
- Made from robust and waterproof material
- Furniture is also protected while driving thanks to lateral spacer bumpers
- Dimensionally stable thanks to insert base

- les compartiments situés sur le bord supérieur sont idéaux pour ranger la manivelle du store et, par exemple, un balai
- Le sac est accessible de l'intérieur et de l'extérieur
- En matériau robuste et résistant à l'eau
- Protection des meubles même pendant le trajet grâce à des tampons d'écartement latéraux
- Stabilité dimensionnelle grâce à l'étagère



01

Als erstes muss unser Eriba-Logo zu Ihnen zeigen und ist somit der Hecktüre zugewandt.

First of all, our Eriba logo must face you and is therefore facing the rear door.

Tout d'abord, notre logo Eriba doit être tourné vers vous et donc vers la porte arrière.

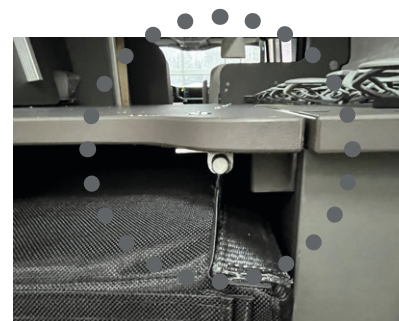


02

An der Tasche haben wir links und rechts Keder angenäht, die perfekt zu den beiden vormontierten Kederleisten im Fahrzeug passen. Die Tasche kann jetzt also ganz einfach eingeschoben werden.

We have sewn piping to the left and right of the bag, which fits perfectly with the two pre-assembled piping strips in the vehicle. The bag can now be easily inserted.

Nous avons cousu des passepoils à gauche et à droite du sac, qui s'adaptent parfaitement aux deux baguettes prémontées dans le véhicule. Le sac peut donc maintenant être inséré très



03

Weiter müssen Sie nichts tun, denn die Tasche ist bereits durch das Einschieben in die Kederleisten passgenau zwischen Hecktüre und Innenraumschrank ausgerichtet und fixiert.

You don't have to do anything else, because the bag is already precisely aligned and fixed in place between the rear door and the interior cupboard by sliding it into the piping strips.

Vous n'avez rien d'autre à faire, car le sac est déjà parfaitement aligné et fixé entre le hayon et l'armoire intérieure en l'insérant dans les joncs.



04

An der Tasche befindet sich links und rechts ein Zugband. Damit können Sie diese über das praktische Gurtbandsystem sowohl links, rechts und auch in der Höhe stufenlos justieren. Am Gurtband wurde zusätzlich noch eine Öse angebracht, in die Sie das Gurtband aus- und einfädeln können, um die Tasche komplett nach oben ziehen und arretieren zu können, sollten Sie diese einmal nicht benötigen.

There is a drawstring on the left and right of the bag. This allows you to adjust the bag to the left, right and height using the practical webbing system. There is also an additional eyelet on the webbing that you can thread the webbing in and out of so that you can pull the bag completely upwards and lock it in place if you don't need it.

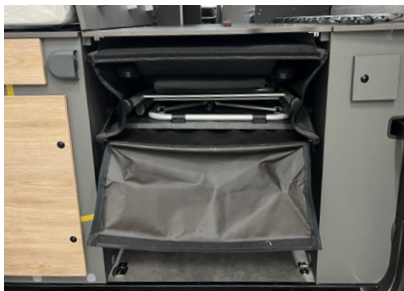
Le sac est muni d'une sangle à gauche et à droite. Ainsi, vous pouvez l'ajuster en continu à gauche, à droite et en hauteur grâce au système de sangle pratique. De plus, la sangle est munie d'un œillet dans lequel vous pouvez l'enfiler ou la retirer afin de pouvoir tirer le sac complètement vers le haut et le bloquer si vous ne l'utilisez pas.

05

Die maximale Belastung der Tasche liegt bei ca. 28 Kilo. Diese darf keinesfalls überschritten werden, die Tasche würde sonst Schaden nehmen! Legen Sie den Tisch unten in die Tasche und positionieren Sie die Stühle entsprechend darauf. Achten Sie darauf, dass das obere Klettband sauber geschlossen und geklettet ist, ansonsten kann die Tasche durchhängen.

The maximum load of the bag is approx. 28 kilos. This must never be exceeded, otherwise the bag will be damaged! Place the table at the bottom of the bag and position the chairs accordingly. Make sure that the upper Velcro strap is properly closed and fastened, otherwise the bag may sag.

La charge maximale du sac est d'environ 28 kilos. Elle ne doit en aucun cas être dépassée, sinon le sac serait endommagé ! Placez la table dans le fond du sac et positionnez les chaises en conséquence. Veillez à ce que la bande Velcro supérieure soit bien fermée et agrafée, sinon le sac risque de s'affaisser.



06

Bitte beachten Sie, dass die Bettklappe nur mit leerer Tasche nach oben geklappt und fixiert werden darf.

Please note that the bed flap may only be folded up and secured when the bag is empty.

Veillez noter que le rabat du lit ne doit être relevé et fixé que lorsque le sac est vide.



HOCHWERTIGES ZUBEHÖR

HIGH QUALITY ACCESSORIES ACCESSOIRES DE HAUTE QUALITÉ

ALS HOCHWERTIGES ZUBEHÖR AUS DEM HAUSE ERIBA SIND BEQUEME STÜHLE MIT EINEM PASSENDEM TISCH ERHÄLTlich. DAMIT HABEN SIE DAS PERFEKTE SETUP FÜR GEMÜTLICHE STUNDEN IM FREIEN.

COMFORTABLE CHAIRS WITH A MATCHING TABLE ARE AVAILABLE AS HIGH-QUALITY ACCESSORIES FROM ERIBA. THIS GIVES YOU THE PERFECT SETUP FOR COZY HOURS OUTDOORS.

DES CHAISES CONFORTABLES AVEC UNE TABLE ASSORTIE SONT DISPONIBLES COMME ACCESSOIRES DE QUALITÉ DE LA MAISON ERIBA. VOUS DISPOSEZ AINSI DE L'INSTALLATION PARFAITE POUR PASSER DES HEURES AGRÉABLES EN PLEIN AIR.



TEXTILE
STAURUMTASCHE
INCL. MÖBELSET:
EXTILE STORAGE BAG
INCL. FURNITURE SET:
SAC DE RANGEMENT EN
TEXTILE, Y COMPRIS LE
SET DE MEUBLES :

ART.-NR.
ART. NO.
ART.-N°.
8502529



ART.-NR.
ART. NO.
ART.-N°.
3606997



Unsere Möbel sind reisefreundlich ultraleicht und passen absolut perfekt in die Stauraumtasche für das Heck.

Our furniture is travel-friendly, ultra-light and fits perfectly in the rear storage bag.

Nos meubles sont ultralégers pour le voyage et s'intègrent parfaitement dans le sac de rangement arrière.



ART.-NR.
ART. NO.
ART.-N°.
3606999



ART.-NR.
ART. NO.
ART.-N°.
3606997



www.maraband.de

Technische Änderungen vorbehalten.

Subject to technical changes. Sous réserve de modifications techniques.

© Stratio, depositphotos.com